

Зразок залікової роботи

Дисципліна: "Практична фонетика сучасної німецької мови"

Кількість балів: _____ (макс. 40 балів)

ПІБ студента/ки: _____

Група _____

1. Phonetik. Lesen Sie die Sätze und erklären Sie, welche phonetischen Erscheinungen beinhalten die unterstrichenen Stellen.

Nach(1) der Geburt(2) ihres Töchterchens(3) starb die Königin und der(4) König nahm sich eine andere Frau. Nun(5) bekam(6) das Schneewittchen eine Stiefmutterer(7). Es war eine schöne Frau, aber sie war übermütig und böse(8) und wollte von niemand(9) an Schönheit übertroffen werrden(10).

Muster: dort : ort : консонантний [r] після короткого голосного

(1)

(2).....

(3).....

(4)

(5)

(6)

(7)

(8)

(9)

(10)

2. Übersetzen und transkribieren Sie folgende Wörter:

1. говорити (3 форми)	11. монастир	21. око, очі
2. банк, банки	12. земля	22. чверть
3. понеділок, понеділки	13. поверх	23. розповідати
4. (ви) їли	14. простий	24. ступня
5. місто, міста	15. лікар, лікарі	25. канікули
6. (ти) саджав	16. високий	26. ріка
7. намагатися	17. перший	27. дитинство
8. (він) мив	18. держава, держави	28. сімнадцять
9. тільки	19. залікова книжка	29. середа, середи
10. рушник	20. уже	30. казка, казки

3. Inszenieren Sie den Dialog.

Ein schwieriger Zoobesuch

Mutter: Komm Anna, laß [lass] uns weitergehen!

Anna: Nein, Mami! Ich will hierbleiben!

Mutter: Ich finde Meerschweinchen so langweilig. Die Affen dort drüben sind doch viel interessanter.

Anna: Ich will aber nicht zu den Affen. Ich will die Meerschweinchen ansehen.

Mutter: Komm Anna!

Anna: Oh, sind die süß!

Mutter: Schau mal Anna, da hinten sind Elefanten und Giraffen. Die siehst du nicht jeden Tag. Ich hab jetzt genug von den Meerschweinchen!

Anna: Mama, nur noch ganz kurz! Ich will auch so ein Meerschweinchen.

Mutter: Anna, komm jetzt endlich. Ich zeig dir die Löwen und Tiger.

Anna: Mama guck, da kommt schon wieder eins aus seinem Häuschen!

Mutter: Jetzt reicht's mir! Ich gehe mit dir in den Zoo, damit du Tiere kennenlernenst, und du willst nur Meerschweinchen sehen. Das hättest du auch bei den Nachbarn tun können.

Anna: Mama, ich muß [muss] mal.

Mutter: Auch das noch!

Anna: Mami, bekomme ich ein Meerschweinchen? Wenn du mir ein Meerschweinchen kaufst, dann gehe ich auch mit dir zu den Affen und Elefanten und zu den Löwen und Tigern.

Mutter: Jetzt geh auf Klo! Ich hab genug vom Zoo!

Anna: Nicht böse sein, Mami!

Mutter: Schon gut!

Anna: Mami, bekomme ich ein Meerschweinchen?

4. Tragen Sie das Gedicht vor.

Der Panther

Im Jardin des Plantes, Paris

Sein Blick ist vom Vorübergehn der Stäbe
so müd geworden, daß er nichts mehr hält.
Ihm ist, als ob es tausend Stäbe gäbe
und hinter tausend Stäben keine Welt.

Der weiche Gang geschmeidig starker Schritte,
der sich im allerkleinsten Kreise dreht,
ist wie ein Tanz von Kraft um eine Mitte,
in der betäubt ein großer Wille steht.

Nur manchmal schiebt der Vorhang der Pupille
sich lautlos auf – Dann geht ein Bild hinein,
geht durch der Glieder angespannte Stille –
und hört im Herzen auf zu sein.

Rainer Maria Rilke